

Сентябрьский номер журнала мы решили посвятить теме китайского права. Право как элемент культуры общества отражает в себе национальные особенности поведения людей, их мышления, общения и навыков взаимодействия. Особенно интересно погрузиться в право страны, которое кардинально отличается не только от российской, но и от любой другой системы права. Китай в этом отношении — уникальное явление. В Китае собственное понимание права, поскольку оно не просто включает в себя положительное законодательство, но незаметно и весьма органично переходит в традиции, нравы, мораль, которые и являются его базисом. Другая особенность китайского права состоит в отношении к роли юриста, следователя, адвоката в процессе, к судебному разбирательству и его роли в разрешении споров. В Китае свое понимание презумпции невиновности, индивидуальной и коллективной ответственности и многих других юридических институтов. Вы увидите, что китайская юриспруденция отличается еще и стилем изложения, и даже структурой построения статей. Стоит отдельно отметить, что статьи китайских авторов, опубликованные в этом номере, были написаны изначально на русском языке и тем самым избежали перевода, что позволило передать национальный колорит юридических текстов. Узнавая другое и других, мы лучше понимаем себя, и поэтому нам кажется не только интересным, но и важным изучать право других стран. В дальнейшем мы намерены продолжать эту традицию.

Редакция журнала «Закон»